Seite 1 Europawahl 2009 Seite 2

Tag der offenen Tür - RHV Kettenbach Stellenausschreibung, Sozialmarkt Freistadt

Seite 3

Infoveranstaltung Schwimmteich Neuer Reisepass mit Fingerabdruck OÖ. Landlerhilfe - Kinderferienaktion

Seite 4

Elternerein Tragwein - Wandertag Einladung zur Genereralversammlung SMB Caritas, Veranstaltung

# Die Europawahl in Österreich Sonntag, 7. Juni 2009

#### Wahlrecht

Bei der Europawahl am 07. Juni 2009 sind alle Männer und Frauen wahlberechtigt, die am Stichtag (31.03.2009) in der Europa-Wählerevidenz eingetragen waren und spätestens mit Ablauf des Tages der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben und im Wählerverzeichnis eingetragen sind. Jede/r Wahlberechtigte übt sein Wahlrecht grundsätzlich an dem Ort (Gemeinde, Wahlsprengel) aus, in dessen Wählerverzeichnis er (sie) eingetragen ist.

Wahlberechtigte, die im Besitz einer Wahlkarte sind, können ihr Wahlrecht auch außerhalb dieses Ortes ausüben.

### Ausstellung von Wahlkarten

Folgende Personen haben Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte:

- 1) Wahlberechtigte, die sich voraussichtlich am Wahltag nicht in der Gemeinde bzw. im Wahlsprengel ihrer Eintragung in das Wählerverzeichnis aufhalten werden und deshalb ihr Wahlrecht dort nicht ausüben können:
- 2) Wahlberechtigte, denen der Besuch des zuständigen Wahllokales am Wahltag infolge mangelnder Geh- und Transportfähigkeit oder Bettlägerigkeit, sei es aus Krankheits-, Altersoder sonstigen Gründen unmöglich ist und die von einer besonderen Wahlbehörde besucht werden sollen.

Bei der Beantragung der Wahlkarte ist darauf hinzuweisen, dass der Besuch durch die besondere Wahlbehörde gewünscht wird.

Die Ausstellung der Wahlkarte ist schriftlich (per Anforderungskarte, Telefax oder E-Mail) unter Angabe einer Begründung bei der Gemeinde bis spätestens Mittwoch, 03. Juni 2009 zu beantragen. Die Pass- bzw. Personalausweisnummer ist am Antrag anzuführen. Ein mündlicher Antrag (persönliches Erscheinen notwendig!) kann bis Freitag, 05. Juni 2009, 12.00 Uhr gestellt werden. Eine telefonische Beantragung der Wahlkarte ist nicht möglich.

# Wahlsprengel und Wahllokale

Die Gemeinde Tragwein ist wiederum in folgende 5 Wahlsprengel eingeteilt:

Wahlsprengel I - Tragwein-Süd:

Wahllokal: Hauptschule Tragwein – Südtrakt Am Vogeltenn, Fichtenweg, Lärchenweg, Markt, Mühlenweg, Neumühlstraße, Reitgraben, Rupfergasse, Schulstraße, Weberstraße, Fraundorf, Haarland Nr. 1, 2, 35, 40 und 41 und Schedlberg 1, 44 u. 45

## Wahlsprengel II - Tragwein-Nord

Wahllokal: Hauptschule Tragwein – Nordtrakt Am Taferlberg, Badgraben, Bergmannsstraße, Birkenweg, Erdleitener Straße, Gartenstraße, Im Schmidgarten, Mardorfer Straße, Pregartener Straße, Sonnwendstraße, Stieglweg, Wimmerfeld, Zeller Straße, Mistlberg 38-43, 60, 65 u. 66

# Wahlsprengel III - Mistlberg

Wahllokal: Volksschule Tragwein

Haarland 3 - 34, 36 - 39 und 42 bis Ende, Hohensteg, Josefstal, Mistlberg 1 - 9, 16 - 37, 44 - 59, 61 - 64 und 70 bis Ende, Schedlberg 2 - 43 und Stranzberg

#### Wahlsprengel IV – Hinterberg

Wahllokal: Marktgemeindeamt – Musikprobenraum Hinterberg 1 – 13, Knollnhof 1 – 10, 13, 19, 21 bis Ende, Lugendorf, Schmierreith und Zudersdorf 1 – 11, 14 und 16

Wahlsprengel V – Reichenstein

Wahllokal: Volksschule Reichenstein

Hinterberg 14-20, Knollnhof 11,11a, 12,14-17 und 20, Mistlberg 10-15,67-69 u. 79, Reichenstein und Zudersdorf 12,13 und 15

#### Wahlzeiten

Wahlsprengel I - IV: 08.00 bis 14.00 Uhr Wahlsprengel V: 08.00 bis 12.00 Uhr

#### Verbotszone

Am Wahltag ist innerhalb der Verbotszone, das ist das Gebäude, in dem sich das Wahllokal befindet, ferner 100 m im Umkreis des Wahllokales, verboten:

- a) jede Art der Wahlwerbung, insbesondere auch durch Ansprachen an die Wähler, durch Anschlag oder Verteilen von Wahlaufrufen oder von Kandidatenlisten udgl.
- b) jede Ansammlung von Personen
- c) das Tragen von Waffen jeder Art (bezieht sich nicht auf jene Waffen, die am Wahltag von im Dienst befindlichen Organen des öffentlichen Sicherheitsdienstes und Justizwachebeamten nach ihren dienstlichen Vorschriften getragen werden müssen).

# Wahlinformation

Jeder Wahlberechtigte erhält vor der Wahl eine Wahlinformation. Es wird ersucht, diese Wahlinformation zur Stimmabgabe mitzubringen.

Ihr Bürgermeister:

Josef Naderer

# Tag der offenen Tür Reinhaltungsverband Kettenbach

Der Reinhaltungsverband Kettenbach lädt die Bevölkerung zu einem Tag der offenen Tür in die **Kläranlage I (Reitgraben)** ein.

Kläranlagen zählen zu den wichtigsten kommunalen Einrichtungen. Am **Sonntag**, **14. Juni 2009**, **von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr** erhalten Sie unter sachkundiger Führung der beiden Klärwärter Einblick in die Funktionsweise der Anlage.

Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Im Namen der Verbandsgemeinden – Allerheiligen, Bad Zell, Tragwein – freue ich mich auf Ihr Kommen!

Bgm. Josef Naderer Obmann des RHV Kettenbach Am Dienstag, den 2. Juni 2009 ist das Gemeindeamt wegen Betriebsausflug geschlossen!

# Stellenausschreibungen

Die Firma Gusenbauer, Tischlerei in Tragwein sucht eine Reinigungskraft für 5 - 8 Stunden/Woche.

Bewerbungen richten Sie an:

Firma Gusenbauer, Tischlerei, Stieglweg 5, Tel. (07263) 88252.

Zur Verstärkung des Teams in einer Kassenpraxis für Allgemeinmedizin in Bad Zell wird ab 1. Juli 2009 für 20 Stunden/Woche eine Ordinationsgehilfin gesucht.

#### Bewerbungen richten Sie an:

Dr. Mandl Thomas, Timesbergerstraße 14A, 4060 Leonding, Tel. (0664) 9194076

# 1. Sozialmarkt "arcade" Freistadt

Ein Teil der Bevölkerung hat mit finanziellen Problemen zu kämpfen, deswegen wurde der Bedarf eines Sozialmarktes in letzter Zeit immer mehr ersichtlich.

# Am 26. Mai 2009 wird daher in Freistadt der Sozialmarkt "arcade" eröffnet.

Zielgruppe sind sehr einkommensschwache Familien und Menschen, die entweder knapp oder unterhalb der Armutsgrenze leben.

Um im Sozialmarkt einkaufen zu können, benötigen sie einen Ausweis, der **ab sofort** im Büro der Sozialberatungsstelle Freistadt, Hessenstraße 13, Tel. (07942/77778) zu folgenden Tagen beantragt werden kann:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr und Mi. 17.00 - 19.00 Uhr

Mitzubringen sind: Foto (Passbild), Einkommensnachweise aller im Haushalt lebender Personen).

Einkommensgrenzen (netto/Monat):

Alleinstehende: Euro 800,-Ehepaare/Lebensgemeinschaften: Euro 1.200,-Zuschlag pro Kind: Euro 100,-

Öffnungszeiten: Di. 9.00 - 12.00 Uhr

Do. 9.00 - 12.00 Uhr Fr. 15.00 - 18.00 Uhr

Der Sozialmarkt "arcade" befindet sich in der Böhmergasse 5, 4240 Freistadt.

# Neuer Reisepass mit Fingerabdruck

In Österreich wurde am 30. März 2009 mit der Ausgabe der Reisepässe mit Fingerabdruck begonnen. Ab diesem Zeitpunkt können nur mehr Reisepässe mit Fingerabdruck beantragt werden. Durch den Fingerabdruck kann der Reisepass noch eindeutiger seinem Besitzer zugeordnet werden, damit ist die missbräuchliche Verwendung von Reisepässen durch eine andere Person nahezu unmöglich.

Die für die Passbeantragung grundsätzlich zuständige Behörde ist die Bezirkshauptmannschaft, Gemeinden können sich jedoch freiwillig entscheiden, ob sie Reisepassanträge kostenlos entgegennehmen. Die Gemeinde Tragwein ist stets um gutes Bürgerservice bemüht und hat durch den Ankauf eines Fingerabdruckscanners die technischen Voraussetzungen für die Abnahme von Fingerabdrükken geschaffen. Damit können Sie - wie bisher - weiterhin Ihren Reisepass direkt bei der Gemeinde Tragwein beantragen.

Es entstehen für Sie keine zusätzlichen Kosten, der Reisepass kostet - wie bisher - 69,90 Euro. Dieser Betrag wird vom Antragsteller mittels Zahlschein direkt an die BH Freistadt überwiesen.

Mehr Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage unter www.tragwein.at/reisepass und telefonisch unter (07263) 88 255 - DW 27, Hr. Aumayr oder DW 14, Hr. Rohrmanstorfer.

# Info-Veranstaltung über Schwimmteiche

Die Firma Pintar Gartengestaltung aus Feistadt veranstaltet am Mittwoch, 3. Juni 2009 um 19.00 Uhr im Gasthaus Rockenschaub einen Info-Abend über Schwimmteiche.

Ein Schwimmteich schafft neue Lebens(t)räume für Menschen, Tiere und Pflanzen und leistet somit einen wesentlichen Beitrag zur Lebensqualität. Unter anderem werden folgende Fragestellungen

behandelt: Wie funktioniert ein Schwimmteich? Wie baut man einen Schwimmteich? Eintritt frei!

Pintar Gartengestaltung Tanzwiese 14b, 4240 Freistadt Tel. (07942) 74887, Fax -DW 4

# Zivildienst beim Verein "Eine Welt – OÖ. Landlerhilfe" ableisten Kinderferienaktion 2009

Wir sind eine karitative, gemeinnützige Organisation, die sich auf die Unterstützung der Landlerdörfer in Rumänien und der Ukraine konzentriert, in denen Nachfahren von aus Oberösterreich vertriebenen oder ausgewanderten Familien leben.

Diese Unterstützung erfolgt mit stetig laufenden Klein- und Großprojekten, die von unseren vor Ort eingesetzten Auslandszivildienern betreut werden. So unterstützen wir z.B. in diesen Dörfern die Kinder- und Altenbetreuung und führen jährlich Großprojekte durch, wie die Kinderferien- oder die Weihnachtspaketeaktion.

# Kinderferienaktion 2009 10. bis 31. Juli 2009

Die OÖ. Landlerhilfe organsiert seit einigen Jahren Ferienaufenthalte für Kinder aus den Landlerdörfern. Für 10. bis 31. Juli 2009 werden wieder Gastfamilien gesucht, die Kinder von ca. 8 - 14 Jahren oder eine der 5 Begleitpersonen aufnehmen möchten.

Alle Teilnehmer sprechen Deutsch als Muttersprache oder lernen in der Schule Deutsch.

Infos: Tel. (0732) 60 50 20

oder sabine.moser@landlerhilfe.at

## Außerdem werden dringend gesucht:

#### Auslandszivildiener

Einsatzmöglichkeiten für diesen interessanten 12monatigen Dienst gibt es in den Landlerdörfern in Rumänien (Oberwischau bzw. Kreis Hermannstadt) und der Ukraine (Königsfeld). Die Tätigkeitsbereiche reichen von der Alten- und Hauskrankenpflege über den Deutschunterricht an den Schulen bis hin zur Kinder- und Jugendbetreuung.

## **Inlandszivildiener**

Ab Mai 2009 wird für den Einsatz im Organisationsstützpunkt ein Zivildiener mit Computerkenntnissen gesucht.

# Bewerbungen schicken Sie bitte per Post oder an unsere E-Mailadressen.

Verein "Eine Welt – OÖ. Landlerhilfe" Niederreithstraße 37, 4020 Linz

Tel. (0732) 60 50 20, Handy: (0664) 30 30 115

E-Mail: helmut.atzlinger@landlerhilfe.at

sabine.moser@landlerhilfe.at Homepage: www.landlerhilfe.at



# Sozialmedizinischer Betreuungsring Einladung zur Generalversammlung

Sehr geehrte GemeindebürgerInnen!

Am Sonntag, **dem 7. Juni 2009, findet um 19.00 Uhr im Gasthaus Morawetz**, (Platzwirt) in Tragwein, die diesjährige Jahreshauptversammlung des Sozialmedizinischen Betreuungsringes der Gemeinden Tragwein, Bad Zell und Schönau statt, wozu wir Sie herzlich einladen!

Bei dieser Jahreshauptversammlung werden Sie über die Aufgaben und Leistungen sowie aktuelle Neuerungen im Sozialmedizinischen Betreuungsring informiert.

Die Bürgermeister der drei Gemeinden Tragwein, Bad Zell und Schönau, Josef Naderer, Mag. Prof. Hubert Tischler und Herbert Haunschmied sowie die praktischen Ärzte, Dr. Tassilo Dückelmann, Dr. Michael Wild, Dr. Gottfried Gruber, Dr. Josef Strasser und Dr. Johannes Hammerle laden zu dieser Generalversammlung herzlich ein!

Mit freundlichen Grüßen, Obmann Dr. Tassilo Dückelmann eh.

# Caritas - Betreuung und Pflege im eigenen Zuhause

Die Betreuung und Pflege älterer Menschen in ihrem Zuhause sowie die Unterstützung von Familien in Notsituationen ist die Aufgabe der Mobilen Dienste der Caritas. Die Familienhilfe ermöglicht Unterstützung für Kinder und Eltern in Notsituationen, wie zum Beispiel bei Krankheit oder Tod eines Familienmitgliedes.

Es gibt hier auch die Möglichkeit der Langzeithilfe, bei der die Fachsozialbetreuerinnen mindestens ein halbes Jahr in der Familie bleiben.

Mit zunehmendem Alter fällt die Bewältigung des Alltags zu Hause immer schwerer. Dann können zum Beispiel Tätigkeiten wie Körperpflege nicht mehr alleine gemacht werden. Auch hier gibt es Angebote der Mobilen Dienste. Mit Unterstützung der Mobilen Altenhilfe können ältere Menschen weiterhin in ihrer gewohnten Umgebung bleiben.

Die Fachkräfte helfen bei der Körperpflege und stehen bei täglichen Grundbedürfnissen zur Seite. Dazu gehört unter anderem die Begleitung zu Arztterminen, Betreuung und Beratung in sozialen Problemlagen, usw. Die Tarife für alle Mobilen Dienste sind sozial gestaffelt.

Im letzten Jahr wurden in der Gemeinde Tragwein 29 ältere Menschen von der Caritas betreut.

Kontakt: Regionalleitung Freistadt und Perg 4210 Gallneukirchen, Lederergasse 11b Tel. (07235) 65875, Fax: DW 14 Erreichbarkeit: Mo, Di, Do, Fr 8.00 – 11.00 Uhr

Für Mobilen Altendienst in Tragwein:

Marianne Schützenhofer, Tel. (0676) 8776-2561 Jeden 1.+ 3. Fr. im Monat von 8.30 – 9.30 Uhr im Büro Markt 33, Tragwein

# Familienwandertag des Elternvereines Tragwein

# Sonntag 7. Juni 2009

Treffpunkt: 13.00 Uhr am Marktplatz

Wir wandern nach Bad/Zell zur Arena (Gehzeit ca. 1 ½ St.). Dort besteht die Möglichkeit für die Kinder ein Schnupper-Klettern (ca. 2 Stunden) auszuprobieren. Für die Eltern gibt es eine Stärkung.

# Bei Schlechtwetter entfällt der Wandertag!

Infotelefon: Obfrau Petra Astleithner

Der Elternverein freut sich auf zahlreiche Teilnehmer. Für Unfälle übernimmt der Elternverein keinerlei Haftung.

## Schulmöbelflohmarkt

Der Elternverein Tragwein veranstaltet am

Samstag, 04. Juli 2009 von 09.00 – 11.00 Uhr

einen "Schulmöbelflohmarkt". Ort: Hauptschule Tragwein

Da die Sanierung der Hauptschule unmittelbar bevorsteht, werden Schulmöbel (Sessel und Tische) und diverse Unterrichtsmittel (wie alte Landkarten, alte Bücher,...), welche nicht mehr verwendet werden, ausgemustert.

#### D'Mühlviertler Okarina-Musi

Josef Wiesinger, Okarinaspieler, spielt gemeinsam Akkordeon-Staatsmeister Gottfried Kletzmair.

Datum: Sonntag, 7. Juni 2009

Zeit: 19.30 Uhr in der Burgkapelle Reichenstein

Eintritt: Euro 15,-